



XXX^{èmes} Journées Arithmétiques

Caen — 3-7 juillet 2017

Après-midi touristique *Excursions*

La Normandie est une région riche d'Histoire et de patrimoine. L'après-midi du mercredi sera consacrée à la découverte de ces derniers. Nous proposons aux participants de suivre l'une des deux excursions suivantes. Le prix de cette excursion est de 45 euros par personne. Nous distribuerons des sandwiches aux participants le midi, qu'ils pourront manger avant le départ. Le repas du soir n'est pas inclus dans le prix (dans l'excursion 2, du temps libre sera prévu en fin de journée sur le Mont, pendant lequel les participants pourront prendre le repas du soir).

Attention : la date limite pour s'inscrire à la sortie touristique est le 26 avril, et le nombre de places est limité ! Il est conseillé de s'inscrire rapidement.

Normandy is a region rich in history and heritage. Wednesday afternoon will be devoted to the discovery of these. We offer participants the opportunity to participate to one of the following two excursions. The price of this excursion is 45 euros per person. We will distribute sandwiches to participants at noon, which they can eat before the journey. The dinner is not included in the price (in the 2nd excursion, free time will be planed at the end of the day on the Mount, during which participants will be able to have dinner).

Please note : the deadline to register for the excursion is April, 26, and the number of places is limited ! It is recommended to register quickly.

Normandy, du Débarquement à la Libération

Venez découvrir les plages mythiques du Débarquement.

Mercredi 05 juillet 2017

Cet après midi vous est proposé dans le but d'apprendre l'histoire que renferme notre patrimoine, et cela à l'aide d'un guide, qui fera quelques arrêts sur votre itinéraire.



Départ à 13h00 de Caen, en direction de Colleville sur Mer, au Normandy American Cemetery situé au dessus de la plage d'Omaha Beach. Là-bas, vous pourrez y voir les pierres tombales parfaitement alignées des soldats tombés au combat. Ce cimetière honore les soldats américains décédés pendant la Bataille de Normandie.

Continuation vers Arromanches les Bains où vous visiterez le musée du Débarquement : Les visites se décomposent par une visite commentée à l'aide de maquettes animées avec vue sur le site historique, un diorama, le hall des alliés : une découverte libre des différentes vitrines du musée, et enfin un film d'archives.

Vous vous dirigerez ensuite vers le port de Mulberry, qui est un port artificiel. Celui-ci a été construit pendant la 2nd Guerre Mondiale, pour permettre l'approvisionnement des Alliés quelques jours avant le Débarquement. La réussite de la Bataille de Normandie n'aurait sûrement pas eu lieu sans ce port.

Retour en soirée sur Caen vers 19h.

"Normandy", from Landing to Liberation

Come and discover the mythical landing beaches

This afternoon is proposed in order to learn the history of our heritage, and this with the help of a guide, who will make some stops on your itinerary.

Departure at 13 :00 from Caen, direction Colleville sur Mer, at the Normandy American Cemetery located above Omaha beach. There you can see the perfectly aligned tombstones of the killed in action soldiers. This cemetery honors the American soldiers who died during the Battle of Normandy.

Continuing to Arromanches les Bains where you will visit the D-Day Museum : Visits separate in, a guided tour with animated models with a view of the historic site, a diorama, the hall of the allies : a free discovery of the different showcases of the museum, and finally an archival film.

You will then join the port of Mulberry, which is an artificial harbor. This one was built during the 2nd World War, to allow the supply of the Allies a few days before the D-Day. The success of the Battle of Normandy would certainly not have been possible without this port.

Return in the evening to Caen around 19 :00.

**La « Merveille de l'Occident »
Le Mont Saint Michel**

Mercredi 05 Juillet 2017

Une demi-journée de découverte d'un des plus beaux monuments de France !

Départ de Caen à 12h30 en direction de la Manche, et du Mont Saint Michel.

Après midi consacré à la découverte du Mont Saint Michel.

Pour une meilleure compréhension du site, nous vous proposons la visite du Mont, en compagnie de votre guide conférencier, qui vous contera l'histoire de la construction du site, et notamment le joyaux du mont, l'Abbaye !

« Merveille de l'Occident », le Mont Saint-Michel se dresse au cœur d'une immense baie envahie par les plus grandes marées d'Europe. Mille ans d'histoire, de foi, de courage et de talents des hommes ont façonné la Merveille de l'Occident, chef d'œuvre du patrimoine mondial de l'humanité.

Retour en soirée sur Caen vers 22h30.



*The "Wonder of the West"
Le Mont Saint-Michel*

A half day discovery of one of the most beautiful monuments in France ! Departure from Caen at 12 :30 in the direction of the Channel, and the Mont Saint-Michel.

Afternoon devoted to the discovery of the Mont Saint-Michel. For a better understanding of the site, we propose you to the visit the Mount, in the company of your guide, who will tell you the history of the construction of the site, and in particular the jewels of the mountain, the Abbey !

"Wonder of the West", the Mont Saint-Michel stands in the heart of an wide bay invaded by the biggest tides in Europe. A thousand years of history, faith, courage and talent have shaped the Wonder of the West, a masterpiece of the world heritage of mankind.

Return in the evening to Caen around 22 :30.